

Groupe EVENN'
 QUINCAILLERIE - MENUISERIE - GOUTTIÈRE
 AGENCEMENT - CUISINE - BAIN
04 66 25 40 00
 137 route d'Alès
SAINT AMBROIX

TABAC - SOUVENIRS
 TABAC
 Tabac de la Fontaine
 11 bd Portalet, St Ambroix
04 66 24 12 84

Le TUC IMMO
04 66 24 30 30
 1, rue de la République
 30500 Saint Ambroix
www.saint-ambroix.letuc.com
 Transaction - Estimation - Location

axenergie®
 Vivez confort
AXENERGIE SAINT AMBROIX
 17 faubourg du paradis
 30500 Saint Ambroix
04 66 24 29 77
stambroix@axenergie.eu
04 66 24 29 77
stambroix@axenergie.eu
DÉPANNAGE EXPRESS

Les temps forts Programme COMPLET sur place et sur www.volo-biou.fr

dès le 11 juillet

EXPOSITION **Cultura Viva :**
Fargaires de tradicions
 par le CIRDOC. | Ostau comunau (9)
 Le patrimoine vivant d'Occitanie s'expose !
 En libre accès à l'Hôtel de ville sur ses heures & jours d'ouverture

Jeu de piste

De 0 à 17ans, pars à la recherche des indices cachés à travers la ville !
 Viens costumé, c'est plus sympa !
 INSCRIPTION à l'échoppe de Bajanelà (3)

Ven. 12 juillet

« SOIRÉE OFF pour se mettre en jambe »

18h - Ouverture du marché et de la taverna de Auzèpi et du «Barbe Cul» Plan de la Patz (3)

21h - GRAND BALET!

3 heures époustouflantes de vitalité, d'initiation, de partage, de sourire avec **CABRE'CAN** ! Plan de la Patz (3)

Sam. 13 juillet

10h30 Ouverture du marché, des animations permanentes et de rue, taverna de Auzèpi, des ateliers pour enfants...

12h - Ouverture de la taverna «Barbe Cul» repas grillades Plan de la Patz (3)

12h30 Inauguration officielle Plan de la Patz (3)

15h à 20h Programme de l'après-midi : Trobars, jongles, spectacles et théâtre de rue

18h Reconstitution de « la Légende du Volo Biou » (4)

19h30 Repas au «Barbe Cul» et à l'écuelle du bouvier avec sa Gardiane Plan de la Patz (3)

20h programme nocturne ambiance « Taverna » concerts festifs, spectacles, théâtre ...

22h30 Charivari du Volo Biou départ Esplanade - Esplana (9)

00h30 Clôture de la journée

Dim. 14 juillet

10h30 Ouverture du marché, des animations permanentes et de rue, taverna de Auzèpi, des ateliers pour enfants...

12h - Ouverture de la taverna «Barbe Cul» repas grillades Plan de la Patz (3)

15h à 20h Programme de l'après-midi : Trobars, jongles, spectacles et théâtre de rue

18h Reconstitution de « la Légende du Volo Biou » (4)

19h30 Repas au «Barbe Cul» et à l'écuelle du bouvier avec le traditionnel ALIGOT Plan de la Patz (3)

20h programme nocturne ambiance « Taverna » concerts festifs, spectacles, théâtre ...

22h30 Charivari du Volo Biou départ Esplanade - Esplana (9)

23h15 : Cérémonie d'envol du Volo Biou Plan de la Patz (3)

23h30 : Boeuf musical Plan de la Patz (3)

00h30 Clôture de la journée

Ceze Avenue
 Cosmétiques naturels & bio, vêtements & accessoires
 14 bd Portalet, St Ambroix
 07 86 50 63 70
cezeavenue.fr

CADEAUX - DÉCORATION SOUVENIRS - MERCERIE
Véro Boutique
04 66 24 26 24
 18 Bd du Portalet | SAINT-AMBROIX

CHARCUTERIE MOULIN
 Jean-Marc
 Les Délices de Laura
06 74 31 79 26
 3, avenue du Moulin
 3960 LES MAGES

Sinhoux
 depuis 1830
AGENCE DE VOYAGES LOCATION D'AUTOCARS
www.ginhoux.com
 AGENCE D'ALÈS
 9 boulevard Louis-Blanc - 30100 ALÈS
 Tél. 04 66 91 00 10

Les Macarons de Bastien
 3 Rue du Dr Bastide
 SAINT-AMBROIX
04 66 52 23 83
 Facebook : @lesmacaronsdebastien

ARL Assurance
 Hugues LANIEL
 27 Rue de la République
 30500 Saint Ambroix
 Tél: 04 66 60 28 20
 Tél: 09 79 60 98 83
arl@arl30.fr
www.arlassurance.fr

CAVEAU DE LA TOUR
 37 Route d'Alès
 30500 SAINT-AMBROIX
04 66 25 67 59

CA
CRÉDIT AGRICOLE
 Votre agence de St-Ambroix
 Boulevard du Portalet
 Tél. 0 892 892 000
www.ca-languedoc.fr
DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE DE BILLETS

STÉPHANIE COIFFURE
 10 Rue de la République
 SAINT-AMBROIX
04 66 24 03 24
 Page Facebook :
 Stephanie Coiffure saint Ambroix

2 boutiques - 1 adresse pour toute la famille
FOURCHON Saint-Ambroix
 Chaussures Hommes Femmes Enfants
 à Saint-Ambroix
L'annexe by Coraline Saint-Ambroix
 Spécialiste chaussures Enfants
 24 Boulevard du Portalet

SAS Fiole Philippe
 Terrassement & Travaux Publics
 ADDUCTION D'EAU ASSAINISSEMENT FOSSE SEPTIQUE TERRASSEMENT SABLE ET GRAVIER
 631 chemin de Cabane Vieille - 30430 BARJAC
 Tél. 06 75 22 80 94 - fiole.philippe@wanadoo.fr

SAINT-AMBROIX
 Sant-Ambrièis | Festenal totemic autentic
12 AU SOIR, 13 ET 14 JUILLET 2024
 12 al ser, 13 e 14 de julhet de 2024
 37^e édition
FÈSTA dau VOLO BIÒU
 12 juillet 19h ouverture de la taverna 21h GRAND BALET! avec Cabre'can à la TAVERNA D'AUZEPI
 MARCHÉ D'ANTAN MUSIQUES TROBADORS JEUX & ATELIERS SPECTACLES / THÉÂTRE DE RUE
 CAMPEMENTS TAVERNES & REPAS CHARIVARI NOCTURNE & ENVOL DU VOLO BIÒU
 INFOS & PROGRAMME WWW.VOLO-BIOU.FR
 Point d'information touristique de St-Ambroix : 04 66 24 33 36
 NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE - Mise en page : DL
 Illustration : Frédérique Bouvet



Intermarché SUPER

SAINT AMBROIX



OUVERT
DIMANCHE 14 JUILLET
JUSQU'À 13H

LOCATION DE VÉHICULES

horaires d'été

de Lundi au Samedi
de 8h30 à 20h (sans interruption)
Ouvert le Dimanche de 8h30 à 13h



Livraison à domicile
avec nos prestataires



Route d'Uzès - 30500 Saint Ambroix - Tél 04 66 24 39 39



Vivez le festival autrement!
Louez votre costume à l'échoppe Bajanèla (3)

Benvenuda

- Zone animée piétonne marché d'antan
- Tavernes : - d'Auzépi - «Barbe Cul» - repas du «Bouvier»
- Point info/accueil Echoppe Bajanèla

Viva Caiet lo Volo Biòu de Sant Ambrèis ! À l'occasion de la 37^{ème} Fèsta dau Volo Biòu, festival totémique authentique, vous plongerez dans l'histoire légendaire du Volo Biòu (boeuf volant), véritable patrimoine culturel (UNESCO), mémoire et identité de St-Ambroix et de ses habitants.

L'équipe bénévole organisatrice espère que le programme des réjouissances concocté depuis près d'un an, vous enchantera.

Partatge, jòia, amitats e convivialitat.

Taverna de Auzépi

Nos taverniers vous proposent moultes boissons à toutes heures pour vous désaltérer

(3) Plan de la Patz - (Place de la Paix)

Taverna «Barbe Cul»

Nos maîtres grilladins vous proposent des grillades à toutes heures

(3) Plan de la Patz - (Place de la Paix)

Écuelle du Bouvier

Venez vous ventrouiller de bonnes boustifailles avec une écuelle préparée par nos cuisinots

(3) Plan de la Patz - (Place de la Paix)

Légende

- Plaça d'Armas Place d'Armes
- Plan dau molin Parking du moulin en bord de Cèze Bambouseraie
- Plan de la Patz - Place de la Paix
- Plan de la glèisa - Place de l'église
- Carrièra de la bocaria Rue de la boucherie
- Plan de las èrbas - Pl. aux herbes
- Carrièra de l'Ostau comunau Rue de l'hôtel de ville
- Plan dau temple vièlh Place de l'ancien temple Office de tourisme
- Esplana / Ostau comunau Esplanade / Hôtel de ville

Echoppe de la Bajanèla

- POINT ACCUEIL - INFOS
 - BOUTIQUE des Fêtes
 - LOCATION de costumes
 - Inscription au jeu de piste
- (3) Plan de la Patz (Pl. de la paix)

Al destorn de las carrièras e plaças

Dans notre marché animé, laissez-vous transporter au cœur des foires d'antan d'Occitanie aux multiples couleurs, étalages et vieux métiers.

- **Carabena** Musiciens & circassiens, festifs, interactifs & instruments d'Occitanie !
- **La Petite Flambe** Quand mènes-trels et bouffons unissent leurs talents !
- **Rhésus** Un groupe enivrant, mystique et surtout explosif !
- **Sarabande** Voyage musical aux sonorités guerrières, tribales et festives !
- **Les oracles** Demi-dieux, ils lisent dans votre âme & votre avenir ! Déambulation fantasmagorique d'échassiers. Cie FreeVortex.
- **Les Gueux** Tremblez de peur ... ils sont de retours ! Cie passé présent.
- **Reconstitution de la Légende du Volo Biòu** Découvrez la fabuleuse légende de notre totem jouée par des bénévoles et habitants. Ecriture / mise en scène : Olivier Costa. À 18h, 13 & 14 juillet (4)
- **La caravane de dromadaires** Balade originale en dos de dromadaires (2) (payant - ticket à prendre au préalable)
- **Marineta Mazoyer** Contes Oc pour pichòts (enfants) & stand occitaniste (3)
- **CSC Vallée de la Cèze** Admirez les tenues créées autour des papillons (adhérents adultes) & des créatures fantastiques (jeunes du CLAS) le 13 juillet matin
- **Les Baladeux** Ils vous conteront leur quête autour de la jonglerie et de moultes histoires (2)
- **Jòcs / jeux en bois occitans**
- **La cage à écureuil (1)** Un extraordinaire manège d'antan en bois pour pichòts (enfants), véritable œuvre d'art, ce modèle est unique au monde. (de 2 à 8 ans, 1,25 maxi, 35 kg max/enfant)
- **Artisans en démonstration initiation pour pichòts** - Atelier à la forge de l'Osecame (1) - Atelier céramique avec les Mirettes (3) - Atelier de création en cuir
- **Artistes en Cèze** de nombreux artistes locaux exposent (7)
- **Archers du Dugas** Initiation au tir à l'arc et concours le 14 juillet (4)
- **Camps de l'Épée de Fierbois et d'Au siècle d'en temps (2)** De véritables lieux de vie reconstitués qui vous émerveilleront pour une immersion totale au temps d'antan ! Activités variées sur les deux camps : herboristerie, tir à la poudre noire, frappe de monnaie, cotte de mailles, cuisine, calligraphie, métier à tisser, ...

Pompes Funèbres Denis
Organisation complète d'obsèques
Funèrarium
Marbrerie

Notre choix,
respecter le votre

Place de l'Eglise
30500 Saint - Ambroix
04 66 24 05 90
pfdenis30@orange.fr

TOIRON Combustibles

FIUOL - SUPER FIUOL PREMIUM
GAZOLE
GNR - GNR PREMIUM

04 66 34 48 84

Grotte La Cocalière Gratuit -6 ans

Un merveilleux voyage au centre de la terre
Une des plus belles grottes de France
One of the most beautiful caves of France

Grotte de la Cocalière - Courry - Gard
www.grotte-cocaliere.com
+33 (0)4 66 24 34 74

PROMOVISION 21
OPTICIEN - PHOTO D'IDENTITÉ

+ 1500 MONTURES OPTIQUES - TIERS PAYANT MUTUELLE
2^{ème} PAIRE OFFERTE* - VOIR CONDITIONS EN MAGASIN

04 66 25 03 77 | 04 66 24 12 72

46 Rue de la République 30160 BESSÈGES | 474 Route d'Uzès 30500 ST AMBROIX

MARDI - JEUDI - VENDREDI 9H00-13H00 ET 14H00-18H00
LUNDI 10h-13h / 14h-18h DU MARDI AU VENDREDI 9H00-13H00 ET 14H00-18H00
LE SAMEDI 9H00-13H00

K-HELIOS
Installateur photovoltaïque depuis 2009

Prise en charge globale de votre projet. Bureau d'études, réalisation de l'installation, mise en service, SAV, maintenance, bornes de recharge VE.

04 66 86 35 35 | contact@k-helios.fr
k-helios | www.k-helios.fr

65 chemin les agonèdes
30340 ST JULIEN LES ROSIERS



la vraie vie s'assure ici

MUTUELLE

Groupama Santé Active est une complémentaire santé modulable et aux nombreux avantages.

RETRAITE

Soyons francs : même à taux plein, votre pension de retraite sera insuffisante pour garder le même niveau de vie qu'en travaillant. Groupama Horizon Retraite est une solution d'épargne conçue pour vous assurer, plus tard, un revenu régulier et complémentaire.

PRÉVOYANCE (Garantie des accidents de la vie) - HABITATION

31, Boulevard du Portalet
30500 SAINT AMBROIX
Tél : 04 66 24 33 42
www.groupama.fr

PROGRAMME COMPLET SUR : WWW.VOLO-BIOU.FR



Démolition

Génie civil

Réseaux humides

Réseaux humides
Démolition
Génie civil

Avenue des Pins d'Alep
ZAC du Rieu
30319 Alès cedex
Tél. 04 66 25 01 96
contact@scaic.fr